

# CHINA

## aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



### Inhalt

Übersichten 723

### Themen des Monats

Mobilität und Migration in China  
Teil 3: Herausforderungen des  
neuen Jahrhunderts  
(Giese) 752

Grundelemente deutscher Chinapolitik  
(Heilmann) 759

### Kurzbibliographie

Fünf Jahre SVR Hongkong (Teil 1)  
(Albertsen) 766

### China Monthly Data

PRC Monthly Chronology  
(Liu) 779/1

PRC Main National Leadership  
(Liu) 780/2

PRC Main Provincial Leadership  
(Liu) 794/16

Data on Changes in PRC Main Leadership  
(Liu) 799/21

PRC Agreements with Foreign Countries  
(Liu) 800/22

PRC Laws and Regulations  
(Liu) 801/23

PRC Social and Economic Data  
1999 and 2000  
(Schüller) 805/27

Selected Data on PRC Provinces  
(Schüller) 806/28

Hong Kong SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 807/29

Macau SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 810/32

Taiwan Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 812/34

Monthly Bibliography of Articles on  
the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR  
and Taiwan  
(Kotzel/Liu/Nowak/Schucher) 815/37

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXXI, Nr. 7

Juli 2002

Redaktionsschluss: 31.07.2002

Erscheinungsdatum: 30.08.2002

*CHINA aktuell*  
erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes EUR 7,00

Jahresabonnement EUR 68,00

Studentenabonnement EUR 33,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automa-  
tisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum  
31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifa@ifa.duei.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis  
und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Mark Böschen (-bö-)

Dr. Karsten Giese (-kg-)

Dr. Heike Holbig (-hol-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

Dr. Brunhild Staiger (-st-)

#### Redaktionelle und technische

#### Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Brunhild Staiger

Nachdruck nur mit Quellenangabe



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT  
Mitglied der Leibniz-Gemeinschaft

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturdatenbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 25-5 98; Fax: (040) 4 28 25-5 12

E-Mail: dok@duei.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
AWSJ	<i>The Asian Wall Street Journal</i> (Hongkong)
BBC PF/EF	BBC Monitoring Global Newslines – Asia-Pacific Political File/Economic File
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest</i> (online)
CP	<i>The China Post</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang</i> ( <i>The Trend Magazine</i> , Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (online) WNC – <i>World News Connection</i> (Daily Report)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao</i> ( <i>Legal Daily</i> , Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing</i> ( <i>Wide Angle</i> , Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao</i> ( <i>The Mirror</i> , Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao</i> ( <i>Liberation Army Daily</i> , Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao</i> ( <i>Economic Daily</i> , Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> ( <i>Ming Pao Monthly</i> , Hongkong)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich) (online)
QS	<i>Qiushi</i> (Wahrheitssuche, Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung, Beijing)
RTHK	Radio Television Hong Kong
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Hongkong) (online)
ST	<i>The Straits Times</i> (Singapur) (online)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
TH	<i>Taiwan Headlines</i> (online)
TT	<i>Taipei Times</i> (online)
WSJ	<i>The Wall Street Journal</i> (online)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong) (online)
ZM	<i>Zhengming</i> ( <i>Cheng Ming</i> , Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyang Ribao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

Karten wurden, soweit nicht anders vermerkt, mit dem Programm  
RegioGraph 5.1 erstellt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

Juli 2002

## Außenpolitik

- 1) Misstrauen belastet US-China-Beziehungen
- 2) Ein Jahr sino-russischer Freundschaftsvertrag
- 3) China klagt Taiwan der Inhumanität an
- 4) Militärische Vertrauensbildung zwischen China und Taiwan?
- 5) Streit um amerikanische UNFPA-Beiträge
- 6) Britischer Außenminister in China – unspektakulär
- 7) Scheckbuchdiplomatie im Südpazifik
- 8) Spratly-Anrainer geschlossen gegen China
- 9) Deutlichere Grenze zwischen China und Vietnam
- 10) Botschaftssekretär in Kirgistan erschossen

## Innenpolitik

- 11) Vorbereitungen auf den 16. Parteitag: Weiter Unklarheit über Termin und Nachfolgeregelung
- 12) Neue Bestimmungen zur Einstellung von Partei- und Regierungsbeamten
- 13) Parteiaustritte als Protest gegen die Aufnahme von Privatunternehmern in die KPCh
- 14) Weitere Signale für politische Reformen
- 15) Verschärfte staatliche Fernsehzensur nach Falungong-Protestaktionen
- 16) Todesstrafe auf dem Prüfstand?
- 17) Demarkation von Gebietsgrenzen innerhalb Chinas abgeschlossen
- 18) Lockerung der Restriktionen volksreligiöser Aktivitäten in Beijing

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 19) Gesetz zur Verbreitung von Wissenschaft und Technik
- 20) Gesetz über Privatschulen in Vorbereitung
- 21) Erfolgreiche Hochschulreform
- 22) Fortschritte und Probleme in der Berufsbildung
- 23) Erleichterungen für Schulbesuch von Migrantenkindern
- 24) Nationales Programm 2002-2005 für den Aufbau eines Kontingents von Fachleuten

## Außenwirtschaft

- 25) Hoher Ausfuhranstieg im 1. Halbjahr
- 26) Japan hofft auf jährliche Steigerungen der Ausfuhren nach China um 10%
- 27) Mehr ausländische Banken drängen nach China
- 28) Neue Regierungsstellen zur Verfolgung von Kapitalflucht und Geldwäsche

## Binnenwirtschaft

- 29) Wirtschaft wächst im ersten Halbjahr überraschend stark
- 30) Hitzige Debatte über wirtschaftliche Stabilität
- 31) Richtungsweisende Entscheidungen im Energiesektor

- 32) Einheimische Telekommunikationsanbieter drängen aufs internationale Parkett
- 33) BMW-Joint-Venture vom Staatsrat nach langem Streit genehmigt

## SVR Hongkong

- 34) Besuch Jiang Zemins zum fünften Jahrestag des Souveränitätswechsels
- 35) Legislative bestätigt Gehaltskürzungen im *Civil Service*
- 36) Petition für kleinere Schulklassen
- 37) Misslungenes Börsendebüt der Bank of China

## SVR Macau

- 38) Optimistische Wirtschaftsprognosen für 2002

## Taiwan

- 39) Lateinumschrift: Entscheidung gegen Hanyu Pinyin
- 40) Abbruch der Beziehungen zu Nauru
- 41) Chen Shui-bian übernimmt DPP-Vorsitz – mit china-politischen Misstönen
- 42) Taiwan entwirft neue Verteidigungsstrategie angesichts dramatisch wachsender Bedrohung
- 43) Zunahme der Investitionen Taiwans auf dem Festland – „Südpolitik“ der taiwanesischen Regierung wenig wirkungsvoll

## Übersichten Online

Eine Auswahl der Übersichten dieser Zeitschrift können Sie auch **kostenlos** online lesen.

Auf der **Homepage des Instituts für Asienkunde** ([www.duei.de/ifa](http://www.duei.de/ifa)) finden Sie unter dem Menüpunkt „Zeitschriften“ die Inhaltsverzeichnisse aller Ausgaben dieser Zeitschrift seit 1999 sowie jeweils ausgewählte Übersichten im Volltext seit Ende 2000.

Auf der **Homepage des Hamburger „Haus der Aussenwirtschaft“** ([www.aussenwirtschaftszentrum.de](http://www.aussenwirtschaftszentrum.de)) finden Sie unter dem Menüpunkt „Aktuelles und Analysen“ auch wirtschaftsbezogene Übersichten aus dieser Zeitschrift. Hier können Sie darüber hinaus eine gezielte Suche in der Archiv-Datenbank des „Hauses“ vornehmen.